



Instructions English

Intended Use: Typesafe® 2.0 is indicated for the piercing of a blood segment and transfer of that blood into a test tube.
– Intended for use with 10mm and 12mm tubes.
Typesafe 2.0 is intended for use by laboratory professionals.

Upon removal from package, inspect device to ensure no damage has occurred during shipping. Always wear gloves and other proper safety attire when working with blood. Place Typesafe® 2.0 into the test tube with the dividers facing up.

While holding the test tube and Typesafe® 2.0 steady with one hand, insert the blood segment into the device with the other hand, targeting the center of the dividers. Gently press until the needle has pierced the segment. Apply pressure to the segment to cause the blood to enter the tube.

When the desired sample has been dispensed into the test tube, remove the blood segment and Typesafe® 2.0. Properly dispose of both in a designated hazardous medical waste container.
– Reuse may cause contamination and/or incorrect test results.
– Single Use Device.

CAUTION: Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to Typenex Medical.

Инструкции Български

Предназначение: Typesafe® 2.0 е показано за пробиване на сегмент с кръв и прехвърляне на тази кръв в тестова епруветка.
– Предназначено е за използване с епруветки от 10 и 12 mm. Typesafe 2.0 е предназначено за използване от лабораторни специалисти.

След изваждане от опаковката прегледайте изделието, за да се уверите, че не е повредено по време на транспортирането. Винаги носете ръкавици и други подходящи предпазни средства, когато работите с кръв. Поставете Typesafe® 2.0 в тестовата епруветка с разделителите нагоре.

Докато държите тестовата епруветка и Typesafe® 2.0 стабилно с едната ръка, вкарайте сегмента за кръв в изделието с другата ръка, като се насочите към центъра на разделителите. Натиснете внимателно, докато иглата пробие сегмента. Приложете натиск върху сегмента, за да може кръвта да влезе в епруветката.

Когато желаната проба е разпределена в тестовата епруветка, извадете сегмента за кръв и Typesafe® 2.0. Изхвърлете и двете правилно в специален контейнер за опасни медицински отпадъци.
– Повторната употреба може да доведе до замърсяване и/или неправилни тестови резултати.
– Изделие за еднократна употреба.

ВНИМАНИЕ: Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с изделието, трябва да се докладва на Typenex Medical.

Pokyny Čeština

Určené použití: Produkt Typesafe® 2.0 je určen k propíchnutí segmentu krve a přenosu této krve do zkumavky.
– Určeno pro použití s 10mm a 12mm zkumavkami.
Produkt Typesafe 2.0 mají používat laboratorní pracovníci.

Po vyjmutí z obalu zkontrolujte, zda nedošlo k poškození prostředku během přepravy. Při práci s krví vždy používejte rukavice a další vhodné ochranné prostředky. Nasadte prostředek Typesafe® 2.0 do zkumavky přepážkami směrem nahoru.

Jednou rukou držte zkumavku a prostředek Typesafe® 2.0 na místě a druhou rukou zasuňte do prostředku segment krve a přitom se snažte mířit na střed přepážek. Jemně tlačte, dokud jehla segment nepropíchne. Tlačte na segment tak, aby se krev dostala do zkumavky.

Po nadávkování požadovaného vzorku do zkumavky segment krve a prostředek Typesafe® 2.0 vyjměte. Obojí řádně zlikvidujte do určené nádoby na nebezpečný zdravotnický odpad.
– Opakované použití může způsobit kontaminaci, případně nesprávné výsledky testů.
– Prostředek na jedno použití.

UPOZORNĚNÍ: Jakákoli závažná příhoda, k níž došlo v souvislosti se zdravotnickým prostředkem, musí být nahlášena společnosti Typenex Medical.

Anvisninger Dansk

Påtænkt anvendelse: Typesafe® 2.0 er indiceret til perforation af et blodsegment og overførsel af det blod til et reagensglas.
– Beregnet til anvendelse med 10 mm og 12 mm glas.
Typesafe 2.0 er beregnet til anvendelse af laboratoriefagfolk.

Når anordningen tages ud af pakken, skal den inspiceres for at sikre, at den ikke er blevet beskadiget under forsendelsen. Bær altid handsker og anden korrekt sikkerhedsbeklædning, når der arbejdes med blod. Anbring Typesafe® 2.0 i reagensglasset med opdelerne opad.

Mens reagensglasset og Typesafe® 2.0 holdes stabilt med den ene hånd, skal blodsegmentet sættes ind i anordningen med den anden hånd, mens der sigtes mod midten af opdelerne. Tryk forsigtigt, indtil nålen har perforeret segmentet. Læg tryk på segmentet for at få blodet til at løbe ind i røret.

Når den ønskede prøve er løbet ned i reagensglasset, fjernes blodsegmentet og Typesafe® 2.0. Bortskaf begge dele korrekt i en dertil beregnet beholder til farligt medicinsk affald.
– Genbrug kan medføre kontaminering og/eller forkerte testresultater.
– Anordning til engangsbrug.

FORSIGTIG: Enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med anordningen, skal indberettes til Typenex Medical.

Gebrauchsanweisung Deutsch

Verwendungszweck: Typesafe® 2.0 ist für das Durchstechen eines Blutsegments und dessen Übertragung in ein Proberöhrchen erforderlich.
– Für die Verwendung mit 10 mm und 12 mm breiten Proberöhrchen vorgesehen.
Typesafe 2.0 ist für die Verwendung durch Laborfachkräfte bestimmt.

Untersuchen Sie das Gerät sofort nach dem Auspacken, um sich zu vergewissern, dass beim Versand keine Schäden aufgetreten sind. Tragen Sie immer Handschuhe und andere ordnungsgemäße Schutzkleidung, wenn Sie mit Blut arbeiten. Legen Sie den Typesafe® 2.0, mit den Trennwänden nach oben zeigend, in das Proberöhrchen ein.

Fügen Sie das Blutsegment mit einer Hand in das Gerät ein und zielen Sie dabei auf die Mitte der Trennwände, während Sie das Proberöhrchen und den Typesafe® 2.0 mit der anderen Hand stabil halten. Drücken Sie sanft nach unten, bis die Nadel das Segment durchstoßen hat. Üben Sie Druck auf das Segment aus, damit Blut in das Proberöhrchen fließt.

Wenn die gewünschte Probe sich im Proberöhrchen verteilt hat, entfernen Sie das Blutsegment und den Typesafe® 2.0. Entsorgen Sie beide ordnungsgemäß in Behältern, die für die Aufnahme von gefährlichem Abfall vorgesehen sind.
– Die Wiederverwendung kann eine Verunreinigung verursachen und/oder zu falschen Testergebnissen führen.
– Gerät nur einmal verwenden.

VORSICHT: Jeder schwerwiegende Zwischenfall, der im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten ist, muss Typenex Medical gemeldet werden.

Kasutusjuhend Eesti

Sihtotstarve Typesafe® 2.0 on ette nähtud verega voolikusegmendi läbistamiseks ja voolikusegmendis oleva vere teisaldamiseks katsutisse.
– Näidustatud kasutamiseks 10 mm ja 12 mm katsutitega.
Typesafe on ette nähtud kasutamiseks väljaõppinud laboritöötajatele.

Pakendist eemaldamisel vaadake seade üle ja veenduge, et see ei oleks tarnimisel saanud kahjustada. Verega töötamise korral kandke alati kindaid ja muid sobivaid kaitseriideid. Pange Typesafe® 2.0 katsutisse nii, et jaotajad oleks suunaga üles.

Hoidke katsutit ja Typesafe® 2.0 ühe käega paigal ning pange verega voolikusegment teise käega seadmesse, suunates selle jaotajate keskosa poole. Vajutage õrnalt, kuni nõel on voolikusegmendi läbistanud. Avaldage segmendile survet, et veri voolaks katsutisse.

Kui sobiv proov on doseeritud katsutisse, eemaldage verega voolikusegment ja Typesafe® 2.0. Kõrvaldage mõlemad korrapäraselt kasutuselt selleks ette nähtud ohtlike meditsiinijäätmete anumasse.
– Korduskasutamine võib põhjustada saastumist ja/või valesid analüüsitulemusi.
– Ühekordselt kasutatav seade.

ETTEVAATUST! Kõikidest seadmega seotud tõsistest vahejuhtumitest tuleb teatada ettevõttele Typenex Medical.

Οδηγίες
Ελληνικά

Προβλεπόμενη χρήση:

Το Typesafe® 2.0 ενδείκνυται για τη διάτρηση τμήματος αίματος και τη μεταφορά αυτού του αίματος σε δοκιμαστικό σωληνάριο.

- Προορίζεται για χρήση με σωληνάρια 10 mm και 12 mm.

Το Typesafe 2.0 προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες εργαστηρίου.

Μετά την αφαίρεση από τη συσκευασία, επιθεωρήστε τη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Όταν χειρίζεστε αίμα, φοράτε πάντα γάντια και άλλες κατάλληλες ενδυμασίες ασφαλείας. Τοποθετήστε το Typesafe® 2.0 στο δοκιμαστικό σωληνάριο, με τα διαχωριστικά στραμμένα προς τα πάνω.

Κρατώντας σταθερά το δοκιμαστικό σωληνάριο και το Typesafe® 2.0 με το ένα χέρι, εισαγάγετε το τμήμα αίματος στη συσκευή με το άλλο χέρι, στοχεύοντας στο κέντρο των διαχωριστικών. Πιέστε απαλά έως ότου η βελόνα διαπεράσει το τμήμα. Εφαρμόστε πίεση στο τμήμα, για να προκαλέσετε την είσοδο του αίματος στο σωληνάριο.

Όταν διανεμηθεί το επιθυμητό δείγμα στο δοκιμαστικό σωληνάριο, αφαιρέστε το τμήμα αίματος και το Typesafe® 2.0. Απορρίψτε κατάλληλα και τα δύο σε ειδικό δοχείο επικίνδυνων ιατρικών αποβλήτων.

- Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί να προκαλέσει επιμόλυνση ή/και εσφαλμένα αποτελέσματα εξετάσεων.
- Συσκευή μίας χρήσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ:
Κάθε σοβαρό περιστατικό που έχει προκύψει σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στην Typenex Medical.

Instructions
English GB

Intended use:
Typesafe® 2.0 is intended for the piercing of a blood segment and transfer of that blood into a test tube.

- Intended for use with 10-mm and 12-mm tubes.

Typesafe 2.0 is intended for use by laboratory professionals.

Upon removal from the package, inspect the device to ensure that no damage has occurred during shipping. Always wear gloves and other proper safety attire when working with blood. Place Typesafe® 2.0 into the test tube with the dividers facing up.

While holding the test tube and Typesafe® 2.0 steady with one hand, insert the blood segment into the device with the other hand, targeting the centre of the dividers. Gently press until the needle has pierced the segment. Apply pressure to the segment to cause the blood to enter the tube.

When the desired sample has been dispensed into the test tube, remove the blood segment and Typesafe® 2.0. Properly dispose of both in a designated hazardous medical waste container.

- Reuse may cause contamination and/or incorrect test results.
- Single Use Device.

CAUTION:
Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to Typenex Medical.

Instructions
English GB

Intended use:
Typesafe® 2.0 is intended for the piercing of a blood segment and transfer of that blood into a test tube.

- Intended for use with 10-mm and 12-mm tubes.

Typesafe 2.0 is intended for use by laboratory professionals.

Upon removal from the package, inspect the device to ensure that no damage has occurred during shipping. Always wear gloves and other proper safety attire when working with blood. Place Typesafe® 2.0 into the test tube with the dividers facing up.

While holding the test tube and Typesafe® 2.0 steady with one hand, insert the blood segment into the device with the other hand, targeting the centre of the dividers. Gently press until the needle has pierced the segment. Apply pressure to the segment to cause the blood to enter the tube.

When the desired sample has been dispensed into the test tube, remove the blood segment and Typesafe® 2.0. Properly dispose of both in a designated hazardous medical waste container.

- Reuse may cause contamination and/or incorrect test results.
- Single Use Device.

CAUTION:
Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to Typenex Medical.

Instructions
English IE

Intended use:
Typesafe® 2.0 is intended for the piercing of a blood segment and transfer of that blood into a test tube.

- Intended for use with 10-mm and 12-mm tubes.

Typesafe 2.0 is intended for use by laboratory professionals.

Upon removal from the package, inspect the device to ensure that no damage has occurred during shipping. Always wear gloves and other proper safety attire when working with blood. Place Typesafe® 2.0 into the test tube with the dividers facing up.

While holding the test tube and Typesafe® 2.0 steady with one hand, insert the blood segment into the device with the other hand, targeting the centre of the dividers. Gently press until the needle has pierced the segment. Apply pressure to the segment to cause the blood to enter the tube.

When the desired sample has been dispensed into the test tube, remove the blood segment and Typesafe® 2.0. Properly dispose of both in a designated hazardous medical waste container.

- Reuse may cause contamination and/or incorrect test results.
- Single-use Device.

CAUTION:
Any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to Typenex Medical.

Instrucciones
Español

Uso previsto:
Typesafe® 2.0 está indicado para la perforación de un segmento sanguíneo y la transferencia de esa sangre a un tubo de ensayo.

- Uso previsto con tubos de 10 mm y 12 mm.

Typesafe 2.0 está destinado a los profesionales del laboratorio.

Al retirar del empaque, revise el dispositivo para asegurarse que no se han producido daños durante el envío. Siempre utilice guantes y otro atuendo de seguridad apropiado cuando trabaje con sangre. Coloque Typesafe® 2.0 dentro del tubo de ensayo con los divisores mirando hacia arriba.

Mientras sostiene el tubo de ensayo y el Typesafe® 2.0 firmemente con una mano, inserte el segmento sanguíneo en el dispositivo con la otra mano, enfocándose en el centro de los divisores. Presione suavemente hasta que la aguja haya perforado el segmento. Aplique presión al segmento para ocasionar que la sangre entre al tubo.

Cuando se haya colocado la cantidad de muestra deseada en el tubo de ensayo, retire el segmento sanguíneo y el Typesafe® 2.0. Deseche adecuadamente ambos artículos en un contenedor designado para residuos médicos peligrosos.

- La reutilización puede causar contaminación y/o resultados incorrectos de la prueba.
- Dispositivo de un solo uso.

PRECAUCIÓN:
Cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el dispositivo deberá ser reportado a Typenex Medical.

Instructions
Français

Usage prévu :
Typesafe® 2.0 sert à percer un échantillon de sang et à transférer le sang dans un tube de test.

- Usage prévu avec des tubes de 10 mm et 12 mm.

Typesafe 2.0 est destiné à être utilisé par les professionnels de laboratoire.

Après avoir sorti l'appareil de son emballage, vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Toujours porter des gants et d'autres vêtements de sécurité appropriés lorsque vous travaillez avec du sang. Placer Typesafe® 2.0 dans le tube à essai avec les séparateurs vers le haut.

Tout en maintenant le tube à essai et Typesafe® 2.0 stable d'une main, insérer le segment sanguin dans l'appareil avec l'autre main, en visant le centre des diviseurs. Appuyer doucement jusqu'à ce que l'aiguille ait percé le segment. Appliquer une pression sur le segment pour faire entrer le sang dans le tube.

Lorsque l'échantillon souhaité a été distribué dans le tube à essai, retirer le segment sanguin et Typesafe® 2.0. Les éliminer correctement dans un conteneur de déchets médicaux dangereux désigné.

- La réutilisation peut entraîner une contamination et/ou des résultats de test incorrects.
- Dispositif à usage unique.

ATTENTION :
Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif doit être signalé à Typenex Medical.

Upute
Hrvatski

Namjena:
Proizvod Typesafe® 2.0 namijenjen je za probijanje segmenta krvi i prijenos krvi u epruvetu za ispitivanje.

- Namijenjen je za uporabu s epruvetama od 10 mm i 12 mm.

Proizvod Typesafe 2.0 namijenjen je za uporabu laboratorijskim stručnjacima.

Nakon vađenja iz pakiranja pregledajte proizvod kako biste bili sigurni da nije došlo do oštećenja tijekom transporta. Prilikom rada s krvlju uvijek nosite rukavice i drugu odgovarajuću zaštitnu odjeću. Stavite proizvod Typesafe® 2.0 u epruvetu za ispitivanje s pregradama okrenutima prema gore.

Dok jednom rukom mirno držite epruvetu za ispitivanje i proizvod Typesafe® 2.0, drugom rukom umetnite segment krvi u proizvod ciljajući na sredinu pregrada. Lagano pritisnite dok igla ne probije segment. Vršite pritisak na segment kako bi krv dospjela u epruvetu.

Kada se željeni uzorak ulije u epruvetu za ispitivanje, uklonite segment krvi i proizvod Typesafe® 2.0. Pravilno odložite oba predmeta u predviđeni spremnik za opasan medicinski otpad.

- Ponovna uporaba može dovesti do onečišćenja i/ili netočnih rezultata ispitivanja.
- Proizvod za jednokratnu uporabu.

OPREZ:
Svaki ozbiljan incident koji se dogodi u vezi s proizvodom mora se prijaviti društvu Typenex Medical.

Istruzioni Italiano				
Uso previsto: Typesafe® 2.0 è indicato per la perforazione di un segmento di sangue e il trasferimento di tale sangue in una provetta. – Da usare con tubi da 10 mm e da 12 mm. Typesafe 2.0 è destinato all'uso da parte di professionisti di laboratorio.	Una volta rimossa la confezione, ispezionare il dispositivo al fine di garantire che non abbia subito danni durante il trasporto. Utilizzare sempre guanti e un appropriato abbigliamento di sicurezza quando si lavora con il sangue. Inserire Typesafe® 2.0 nella provetta con i divisori rivolti verso l'alto.	Tenendo la provetta e Typesafe® 2.0 fermi con una mano, inserire il segmento di sangue nel dispositivo con l'altra mano, mirando al centro dei divisori. Premere delicatamente fino a quando l'ago non fora il segmento. Applicare una pressione al segmento, in modo che il sangue entri nella provetta.	Quando il campione desiderato è stato dispensato nella provetta, rimuovere il segmento di sangue e il dispositivo Typesafe® 2.0. Smaltire adeguatamente entrambi in uno specifico contenitore destinato a rifiuti medici pericolosi. – Il riutilizzo può causare la contaminazione e/o risultati di test errati. – Dispositivo monouso.	ATTENZIONE: Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato a Typenex Medical.
Instrukcijas Latviski				
Paredzētā lietošana Typesafe® 2.0 ierīce ir paredzēta asins segmenta caurduršanai un asins pārņemšanai uz mēģeni. – To ir paredzēts lietot ar 10 mm un 12 mm mēģenēm. Typesafe 2.0 ierīce ir paredzēta laboratoriju speciālistiem.	Pēc izņemšanas no iepakojuma pārbaudiet ierīci, lai pārliecinātos, ka pārvadāšanas laikā nav radušies bojājumi. Strādājot ar asinīm, vienmēr valkājiet cimdus un citu atbilstošu aizsargapģērbu. Ievietojiet Typesafe® 2.0 mēģenē ar atdalītājiem uz augšu.	Vienā rokā stabili turot mēģeni un Typesafe® 2.0, ar otru roku ievietojiet asins segmentu ierīcē, mērķējot uz atdalītāju centru. Viegli nospiediet, līdz adata caururbj segmentu. Piespiediet segmentu, lai asinis ieplūstu mēģenē.	Kad vajadzīgais paraugs ir iepildīts mēģenē, izņemiet asins segmentu un Typesafe® 2.0. Abus šos elementus pareizi izmetiet šim nolūkam paredzētajā bīstamo medicīnas atkritumu konteinerā. – Atkārtota izmantošana var izraisīt piesārņojumu un/vai nepareizus testa rezultātus. – Vienreiz lietojama ierīce.	UZMANĪBU! Par jebkuru nopietnu negadījumu, kas noticis saistībā ar ierīci, jāziņo uzņēmumam Typenex Medical.
Instrukcijos Lietuvių k.				
Numatytas naudojimas „Typesafe® 2.0“ skirta kraujo segmentui pradurti ir kraujui perkelti į mėgintuvėlį. – Skirta naudoti su 10 mm ir 12 mm mėgintuvėliais. „Typesafe 2.0“ skirta naudoti laboratorijos specialistams.	Išėmę iš pakuotės apžiūrėkite priemonę, ar gabenant ji nebuvo sugadinta. Dirbdami su krauju visada mėvėkite pirštines ir vilkėkite tinkamą apsauginę aprangą. „Typesafe® 2.0“ įdėkite į mėgintuvėlį pertvaromis į viršų.	Viena ranka stabiliai laikydami mėgintuvėlį ir „Typesafe® 2.0“ kita ranka į priemonę įstatykite kraujo segmentą, taikydami į pertvarų centrą. Švelniai spauskite, kol adata pradurs segmentą. Spauskite segmentą, kad kraujas tekėtų į mėgintuvėlį.	Į mėgintuvėlį supylę reikiamą mėginį, išimkite kraujo segmentą ir „Typesafe® 2.0“. Juos abu tinkamai pašalinkite tam skirtoje pavojingų medicininių atliekų talpyklėje. – Pakartotinai naudojant gali būti užteršiama ir (arba) gauti neteisingi tyrimų rezultatai. – Vienkartinė priemonė	DĖMESIO. Apie bet kokį su priemone susijusį rimtą incidentą reikia pranešti „Typenex Medical“.
Útmutató Magyar				
Javallott felhasználás: A Typesafe® 2.0 a kémcsőlezáró kupak átszúrására, illetve vér kémcsőbe juttatására szolgál. – 10 mm-es és 12 mm-es csővekkal használható. A Typesafe 2.0 terméket laboratóriumi szakemberek használhatják.	A csomagolás felnyitását követően ellenőrizze, hogy a szállítás során nem érte-e sérülés az eszközt. Ha vérrel dolgozik, mindig viseljen kesztyűt és egyéb, megfelelő védőfelszerelést. Helyezze a Typesafe® 2.0 eszközt a kémcsőbe úgy, hogy az elválasztók felfelé nézzenek.	Egyik kezében tartsa stabilan a kémcsövet és a Typesafe® 2.0 eszközt, közben a másik kezével az elválasztók közepét megcélozva vezesse a lezárókupakot az eszközbe. Óvatosan nyomja egészen addig, amíg a tű át nem szúrja a kupakot. A vér a kupakra gyakorolt nyomással juttatható a csőbe.	Miután a kívánt mintát bejuttatta a kémcsőbe, távolítsa el a kupakot és a Typesafe® 2.0 eszközt. Mindkettőt szakszerűen helyezze el egy, a veszélyes orvosi hulladékok tárolására szolgáló edényben. – Az ismételt felhasználás kontaminációt és/vagy téves teszteredményeket okozhat. – Egyszer használatos eszköz.	FIGYELEM! Az eszköz használata során fellépő bármilyen súlyos incidenst jelenteni kell a Typenex Medical vállalatnak.
Struzzjonijiet Malti				
Użu mahsub: Typesafe® 2.0 huwa indikat ghat-titqib ta' segment tad-demmm u ghat-trasferiment ta' dak id-demmm f'tubu tat-testijiet. – Mahsub ghall-użu ma' tubi ta' 10mm u 12mm. Typesafe 2.0 huwa mahsub ghall-użu mill-professjonisti fil-laboratorju.	Mat-tnehhija mill-pakkett, spezzjona l-apparat biex tiżgura li ma tkun sehhet l-ebda hsara waqt il-ġarr. Dejjem ilbes l-ingwanti u ilbies ta' sikurezza xieraq meta tkun qed taħdem bid-demmm. Poġġi t-Typesafe® 2.0 fit-tubu tat-testijiet bid-diviżuri jħarsu 'l fuq.	Filwaqt li žżomm it-tubu tat-testijiet u t-Typesafe® 2.0 stabbli b'id wahda, dahhal is-segment tad-demmm fl-apparat bl-id l-ohra, waqt li timmira lejn ic-ċentru tad-diviżuri. Aghfas bil-mod sakemm il-labra tkun taqqbet is-segment. Applika pressjoni fuq is-segment biex iġġieghel id-demmm jidhol fit-tubu.	Meta l-kampjun mixtieq ikun ġie ddispensat fit-tubu tat-testijiet, nehhi s-segment tad-demmm u t-Typesafe® 2.0. Armihom it-tnejn kif suppost f'reċipjenti apposta tal-iskart mediku perikoluż. – L-użu mill-ġdid jista' jikkawża kontaminazzjoni u/jew riżultati tat-test mhux korretti. – Apparat li Jintuża Darba Biss.	ATTENZJONI: Kwalunkwe incident serju li jkun sehh fir-rigward tal-apparat għandu jiġi rrapportat lil Typenex Medical.
Instructies Nederlands				
Bedoeld gebruik: Typesafe® 2.0 is bedoeld voor het doorprikken van een bloedsegment en overdracht daarvan in een testbuisje. – Bedoeld voor gebruik met buisjes van 10 en 12 mm. Typesafe 2.0 is bedoeld voor gebruik door professionals in laboratoria.	Controleer na verwijderen van de verpakking dat het apparaat geen schade heeft opgelopen tijdens verzending. Draag altijd handschoenen en andere geschikte veiligheidsuitrusting bij het werken met bloed Plaats de Typesafe® 2.0 in het buisje met de scheidrs omhoog gericht.	Houd het buisje en de Typesafe® 2.0 stabiel vast met één hand, plaats het bloedsegment met de andere hand in het apparaat en richt daarbij op het midden van de scheidrs. Druk zachtjes tot de naald het segment heeft doorgeprikt. Druk op het segment zodat het bloed het buisje in stroomt.	Wanneer de gewenste hoeveelheid in het buisje is overgebracht, verwijder dan het bloedsegment en de Typesafe® 2.0. Werp beide in een daarvoor bestemde afvalbak voor gevaarlijk medisch afval. – Hergebruik kan besmetting en/of onjuiste testresultaten veroorzaken. – Instrument voor eenmalig gebruik	LET OP: Elk ernstig incident dat zich in verband met het apparaat heeft voorgedaan, moet aan Typenex Medical worden gemeld.
Instrukcja Polski				
Przeznaczenie: Wyrób Typesafe® 2.0 jest przeznaczony do nakłuwania segmentu drenu z krwią i przenoszenia tej krwi do próbówki testowej. – Wyrób przeznaczony do stosowania z próbkami 10 mm i 12 mm. Wyrób Typesafe 2.0 jest przeznaczony do użytku przez fachowy personel laboratoryjny.	Po wyjęciu z opakowania sprawdź, czy wyrób nie uległ uszkodzeniu podczas transportu. Podczas pracy z krwią zawsze noś rękawice i odpowiedni strój ochronny. Umieść wyrób Typesafe® 2.0 w próbówce testowej, przegródkami w górę.	Stabilnie trzymając jedną ręką próbkówkę testową z wyrobem Typesafe® 2.0, drugą ręką wprowadź do wyrobu segment drenu z krwią, celując w środek przegródek. Delikatnie naciskaj, aż igła przebijie segment. Ścisłkaj segment, aby krew przedostała się do próbówki.	Gdy żądana próbka zostanie wprowadzona do próbówki testowej, zdejmij segment drenu i wyrób Typesafe® 2.0. Wyrzuć je w odpowiedni sposób do specjalnego pojemnika na niebezpieczne odpady medyczne. – Ponowne użycie może spowodować skażenie i/lub nieprawidłowe wyniki testów. – Wyrób jednorazowego użytku.	PRZESTROGA: Należy zgłosić firmie Typenex Medical każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z wyrobem.

Instruções

Português

Utilização prevista:

Typesafe® 2.0 é indicado para a perfuração de um segmento de sangue e transferência desse sangue para um tubo de teste.
–Destina-se a ser utilizado com tubos de 10 e 12 mm.
O Typesafe 2.0 destina-se a ser utilizado por profissionais de laboratórios.

Após retirar da embalagem, inspecione o dispositivo para garantir que não ocorreram quaisquer danos durante o transporte. Utilize sempre luvas e vestuário de segurança adequado ao trabalhar com sangue. Coloque o Typesafe® 2.0 no tubo de teste com os divisores voltados para cima.

Enquanto segura firmemente no tubo de teste e no Typesafe® 2.0 com uma mão, introduza o segmento de sangue no dispositivo com a outra, visando o centro dos divisores. Pressione suavemente até a agulha perfurar o segmento. Aplique pressão sobre o segmento, forçando a entrada do sangue no tubo.

Quando a amostra pretendida tiver sido dispensada no tubo de teste, remova o segmento de sangue e o Typesafe® 2.0. Elimine-os adequadamente num recipiente designado para resíduos médicos perigosos.
–A reutilização pode causar contaminação e/ou resultados de teste incorretos.
–Dispositivo de utilização única.

CUIDADO:

Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado à Typenex Medical.

Instrucțiuni

Română

Utilizare preconizată:

Typesafe® 2.0 este indicat pentru perforarea unui segment de sânge și transferul sângelui într-o eprubetă de test.
–Destinat utilizării cu eprubete de 10 mm și 12 mm.
Typesafe 2.0 este destinat utilizării de către laboranți profesioniști.

La scoaterea din ambalaj, inspectați dispozitivul pentru a vă asigura că nu a fost deteriorat în timpul transportului. Purtați întotdeauna mănuși și alte articole de siguranță adecvate atunci când lucrați cu sânge. Așezați dispozitivul Typesafe® 2.0 în eprubeta de testare cu separatoarele orientate în sus.

Ținând eprubeta de testare și dispozitivul Typesafe® 2.0 stabile cu o mână, introduceți segmentul de sânge în dispozitiv cu cealaltă mână, ținând spre centrul separatoarelor. Apăsați ușor până când acul a perforat segmentul. Aplicați presiune pe segment, pentru ca sângele să intre în eprubetă.

Când proba dorită a fost dispensată în eprubetă, îndepărtați segmentul de sânge și dispozitivul Typesafe® 2.0. Eliminați-le pe amândouă în mod corect, într-un container destinat deșeurilor medicale periculoase.
–Reutilizarea poate cauza contaminarea și/sau rezultate incorecte ale testelor.
–Dispozitiv de unică folosință.

ATENȚIE:

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat către Typenex Medical.

Navodila

Slovenščina

Predvidena uporaba:

Pripomoček Typesafe® 2.0 je indiciran za prebadanje vsebnikov s krvjo in prenos krvi v epruveto za testiranje.
–Predvideno za uporabo z 10-mm in 12-mm epruvetami.
Pripomoček Typesafe 2.0 je predviden samo za uporabo s strani strokovnega osebja v laboratoriju.

Pripomoček po odstranitvi embalaže preglejte in preverite, da med prevozom ni prišlo do poškodb. Pri delu s krvjo vselej nosite rokavice in drugo ustrezno varovalno opremo. Pripomoček Typesafe® 2.0 namestite v epruveto za testiranje, tako da so razdelilne črte obrnjene navzgor.

Medtem ko epruveto za testiranje in pripomoček Typesafe® 2.0 trdno tržite z eno roko, vsebnik s krvjo z drugo roko vstavite v pripomoček, pri tem pa upoštevajte sredino razdelilnih črt. Nežno pritiskajte, dokler igla ne prebode vsebnika. Nežno pritisnite na vsebnik s krvjo, da kri začne teči v epruveto.

Ko je v epruveti za testiranje zadostna količina vzorca, odstranite epruveto s krvjo in pripomoček Typesafe® 2.0. Oba odstranite v namenski vsebnik za nevarne medicinske odpadke.
–Ponovna uporaba lahko povzroči kontaminacijo in/ali nepravilne rezultate testa.
–Pripomoček za enkratno uporabo.

POZOR:

O vseh resnih zapletih, do katerih je prišlo v zvezi s pripomočkom, je treba obvestiti družbo Typenex Medical.

Pokyny

Slovensky

Určené použitie:

Typesafe® 2.0 je určený na prepichnutie krvného segmentu a prenos krvi do skúmavky.
–Určené na použitie s 10 mm a 12 mm skúmavkami.
Pomôcka Typesafe 2.0 je určená na používanie laboratórnymi pracovníkmi.

Po vybratí z obalu skontrolujte, či sa pomôcka počas prepravy nepoškodila. Pri práci s krvou vždy používajte rukavice a iný vhodný bezpečnostný odev. Umiestnite Typesafe® 2.0 do skúmavky priehradkami smerom nahor.

Stabilne držte skúmavku a pomôcku Typesafe® 2.0 jednou rukou a druhou rukou vložte segment na odber krvi do pomôcky, pričom sa zamerajte na stred priehradiek. Jemne tlačte, kým ihla neprepichne segment. Tlačte na segment, aby sa krv dostala do skúmavky.

Po nadávkovaní požadovanej vzorky do skúmavky, odstráňte segment na odber krvi a pomôcku Typesafe® 2.0. Segment na odber krvi a pomôcku správne zlikvidujte do určenej nádoby na nebezpečný zdravotnícky odpad.
–Opätovné použitie môže spôsobiť kontamináciu a/alebo nesprávne výsledky testov.
–Pomôcka na jedno použitie.

UPOZORNENIE:

Každý závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti s pomôckou, sa musí nahlásiť spoločnosti Typenex Medical.

Ohjeet

Suomi

Käyttötarkoitus:

Typesafe® 2.0 on tarkoitettu verisegmentin lävistämiseen ja veren siirtämiseen koeputkeen.
–Tarkoitettu käytettäväksi 10 mm:n ja 12 mm:n koeputkien kanssa.
Typesafe 2.0 on tarkoitettu laboratorion ammattilaisten käyttöön.

Kun poistat välineen pakkauksesta, tarkista, ettei se ole vaurioitunut kuljetuksen aikana. Käytä aina käsineitä ja muita asianmukaisia suojarusteita, kun käsittelet verta. Aseta Typesafe® 2.0 koeputkeen jakajat ylöspäin.

Pidä koeputkea ja Typesafe® 2.0 -välinettä paikallaan toisella kädellä ja aseta verisegmentti välineeseen toisella kädellä kohdistaen se jakajien keskikohtaan. Paina varovasti, kunnes neula on lävistänyt segmentin. Paina segmenttiä, jotta veri pääsee putkeen.

Kun haluttu näyte on annosteltu koeputkeen, poista verisegmentti ja Typesafe® 2.0. Laita molemmat asianmukaisesti vaaralliselle jätteelle tarkoitettuun astiaan hävittämistä varten.
–Uudelleenkäyttö voi aiheuttaa kontaminaation ja/tai virheellisiä koetuloksia.
–Kertakäyttöinen väline.

VAROITUS:

Kaikki välineeseen liittyvät vakavat vaaratilanteet on ilmoitettava Typenex Medicalille.

Instruktioner

Svenska

Avsedd användning:

Typesafe® 2.0 är indicerat för punktering av ett blodsegment och överföring av blodet till ett provrör.
–Avsedd att användas med 10 mm- och 12 mm-rör.
Typesafe 2.0 är avsett att användas av laboratoriepersonal.

Inspektera enheten när den tas ut ur förpackningen för att säkerställa att inga skador har uppstått under leveransen. Använd alltid handskar och annan lämplig skyddsutrustning vid arbete med blod. Placera Typesafe® 2.0 i provröret med avdelarna riktade uppåt.

Håll provröret och Typesafe® 2.0 stadigt med ena handen och sätt in blodsegmentet i enheten med den andra handen, inriktat mot avdelarnas mittpunkt. Tryck försiktigt tills nålen har genomborrat segmentet. Tryck på segmentet för att få blodet att flöda in i röret.

När önskat prov har dispenserats i provröret, ta bort blodsegmentet och Typesafe® 2.0. Kassera båda i en utsedd behållare för medicinskt riskavfall.
–Återanvändning kan orsaka kontaminering och/eller felaktiga testresultat.
–Enhet för engångsbruk.

VAR FÖRSIKTIG:

Alla allvarliga händelser som inträffar i samband med produkten ska rapporteras till Typenex Medical.

Symbol	Meaning
	Catalog number
	Batch code
	Sufficient for <n> tests
	Authorized representative in the European Community
	Manufacturer
	Do not reuse
	In vitro diagnostic medical device
	Consult instructions for use
	CE Marking of Conformity

 Typenex Medical, LLC
300 East Randolph Street
Suite 40.100
Chicago, IL 60601

Phone (USA): +1 (866) 897-3639
Phone (Outside USA): +1 (312) 938-3000
Fax: 1-866-897-3630
Website: www.typenex.com



Qualrep Services BV
Utrechtseweg 310 B42
6812 AR Arnhem
The Netherlands
+31 (0)20 78 82 630

